

## AUTOUR DES SPECTACLES DE LA BIAM

### À LA MAISON DES MÉTALLOS

☛ **EXPOSITION : *Le mur de marionnettes*** de la Compagnie Emilie Valantin  
En parallèle de la présentation du *Castelet des scriptophages*, découvrez les centaines de marionnettes à gaine construites au cours de la longue et riche carrière d'Emilie Valantin.  
**Du lundi 29 avril au dimanche 19 mai - Aux heures d'ouverture de la Maison des métallos**

☛ **EXPOSITION : *Mécaniques d'Antoine Birot***  
Dans le théâtre des machineries d'Antoine Birot, le héros est le mouvement, la jeune première est la lumière et l'intrigue est portée par la pulsation sonore et organique de ces machines qui hésitent entre bricolage et haute précision.  
**Du mardi 14 au dimanche 19 mai - Aux heures d'ouverture de la Maison des métallos**  
Une partie des œuvres est accessible 30 min avant les spectacles *Cockpit Cuisine* et *Le Castelet des scriptophages*

### À PANTIN

☛ **EXPOSITION : *Organique Fantaisie*** de Steffie Bayer  
Avec ce bestiaire fantastique, Steffie Bayer donne tout le pouvoir aux marionnettes, libérées de la loi de la gravité et de la domination de leur manipulateur.  
**Du mardi 21 au dimanche 26 mai - Théâtre du Fil de l'eau**  
Exposition visible 1h avant et 1h après les spectacles au Théâtre du Fil de l'eau - Tarif unique 3 €

## LA BIAM CONTINUE

- ☛ À LA MAISON DES MÉTALLOS du 14 au 19 mai \*
- ☛ À PANTIN du 21 au 26 mai \*
- ☛ AU CENTRE CULTUREL DE JOUY-LE-MOUTIER LES 14 ET 15 MAI avec *Hand stories*
- ☛ AU CENTRE CULTUREL JEAN HOUDREMONT À LA COURNEUVE les 15 et 16 mai avec *Les mains de Camille*
- ☛ À LA NEF - MANUFACTURE D'UTOPIES À PANTIN les 23 et 24 mai avec *Le murmure des pierres*
- ☛ AU THÉÂTRE DES SOURCES À FONTENAY-AUX-SOURCES les 29 et 30 mai avec *L'Opéra du Dragon*
- ☛ AU THÉÂTRE DES BERGERIES À NOISY-LE-SEC le 1<sup>er</sup> juin avec *L'Opéra du Dragon*
- ☛ AU THÉÂTRE DE VERDURE DE LA GIRANDELE À MONTREUIL les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juin avec *Outreciel*

**\*Informations / Réservations : THÉÂTRE DE LA MARIONNETTE À PARIS**

(Pour les spectacles à la Maison des métallos et à Pantin)

01 44 64 79 70 / [www.theatredelamarionnette.com](http://www.theatredelamarionnette.com) / [info@theatredelamarionnette.com](mailto:info@theatredelamarionnette.com)

Organisée par le Théâtre de la Marionnette à Paris, la Ville de Pantin et la Maison des métallos, la BIAM est l'un des principaux rendez-vous de la marionnette contemporaine en France et en Europe et présente les grands noms de la scène marionnettique internationale. La BIAM est soutenue par la Ville de Paris, le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France, le Conseil général de la Seine-Saint-Denis et l'ADAMI.

Les partenaires médias de la BIAM 2013 :



Le Théâtre de la Marionnette à Paris, la Ville de Pantin et la Maison des métallos  
présentent la

## 7<sup>e</sup> BIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE



## ANTIGONE par Ulrike Quade Company Pays-Bas

Mardi 14 mai à 20h30  
Mercredi 15 mai à 19h30  
À la Maison des métallos

THÉÂTRE DE  
LA MARIONNETTE  
À PARIS

ville de  
Pantin



## LE SPECTACLE

# ANTIGONE

Par Ulrike Quade Company  
Pays-Bas  
Inspiré de la pièce de Sophocle

 Création  
Première en France

Durée : 1 h

### Distribution :

Chorégraphie & Mise en scène : **Nicole Beutler & Ulrike Quade**  
Comédiens manipulateurs : **Hillary Blake Firestone, Michele Rizzo, Cat Smits**  
Fabrication des marionnettes : **Watanabe Kazunori**  
Costumes : **Jessica Helbach**  
Dramaturgie : **Georg Weinand**  
Recherche et assistanat : **Justa ter Haar**  
Création lumières : **Minna Tiikkainen**  
Création musicale : **Gary Sheppard**  
Technique : **Martin Kaffarnik**  
Production : **Rutger Gernandt & Josta Obbink**  
Crédit photos : **Anja Beutler**

**Co-production et soutiens :** *Antigone* est une collaboration avec nbprojects Amsterdam et est soutenue par bij Grand Théâtre de Groningen, Frascati Amsterdam, le Fonds des Arts d'Amsterdam.

Dans le cadre de la BIAM, ce spectacle est soutenu par



Avec le soutien de



## LE SPECTACLE

### Marionnettes portées bunraku et danse

La marionnettiste Ulrike Quade et la chorégraphe Nicole Beutler reprennent à leur compte le conflit qui déchire Antigone et Ismène en interrogeant leur propre libre arbitre et leur pouvoir de subversion.

### *Bunraku puppets and dance*

*Puppeteer Ulrike Quade and choreographer Nicole Beutler reinterpret the story of the conflict between Antigone and Ismene, exploring the questions of free will and subversive power.*

## Note d'intention d'Ulrike Quade

"Actuellement, la politique culturelle des Pays Bas est en train de changer radicalement. Nous vivons une véritable crise et nous refusons de fermer les yeux. Afin d'aborder la situation actuelle, nous avons choisi *Antigone* (d'après Sophocle, 442 avant Jésus-Christ) en se posant les questions suivantes : « Comment agir en tant qu'être humain ? » dans cette situation. « Qui émouvoir et comment se comporter ? Sommes-nous vraiment libres dans nos actions ? » "

## Des marionnettes portées bunraku

"En Janvier 2012, Nicole Beutler et moi, nous sommes allées au Japon pour étudier le théâtre Bunraku traditionnel ainsi que le Théâtre Nô et le Kabuki. Nous avons observé les marionnettistes manipuler leurs marionnettes tout en se déplaçant de façon synchronisée, comme des danseurs gracieux. Nous avons décidé de créer un spectacle chorégraphiant tout autant les marionnettes que les marionnettistes /danseurs.

Nous avons choisi de prendre Antigone, Ismène et Polynice comme personnages. Le frère mort apparaît de façon fantômatique sur scène et les deux sœurs sont deux parties d'un équilibre. Dans la danse d'Antigone, le mouvement et la manipulation jouent un rôle important. Fascinées par la manipulation d'une marionnette par trois interprètes, nous avons travaillé sur un vocabulaire physique pour les danseurs en lien avec les marionnettes. La manipulation est devenue partie du vocabulaire de la danse.

Au Japon, nous avons commandé les marionnettes à Watanabe Kazunori. Elles ont exactement les qualités que nous attendions : spacieuses, suggestives et chacune est magnifiquement intense dans son caractère propre."

## LA COMPAGNIE ULRIKE QUADE

Ulrike Quade est la directrice artistique de la Ulrike Quade Company, basée à Amsterdam. Son travail explore la création d'un langage théâtral très personnel, associant différentes formes d'art : sculpture, architecture, arts visuels, danse, mime, théâtre, musique en direct et marionnettes. Dans ses solos, elle utilise souvent la technique de la marionnette portée, qui lui permet de jouer à la fois plusieurs rôles, dont le sien. Ses créations comme *Dog's Love* ou *The Writer* découvertes lors de la BIAM 2011 ont tourné dans le monde entier. Pour la première fois, elle collabore avec Nicole Beutler, chorégraphe, metteuse en scène et à l'initiative de nombreux projets artistiques pluridisciplinaires.

Lors de la deuxième semaine de la BIAM, Ulrike Quade présentera une autre de ses créations, *Radio Exit Live* au Théâtre du Fil de l'eau à Pantin.

Site internet : [www.ulrikequade.nl](http://www.ulrikequade.nl) / [blablabproduction.jimdo.com](http://blablabproduction.jimdo.com)